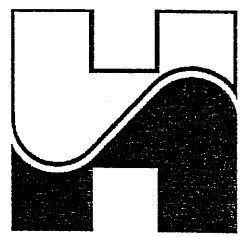


HOFMANN



Reifenmontiermaschine

Tyre changer

Démonte-pneus

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste des pièces détachées
monty 1200/1200 GP

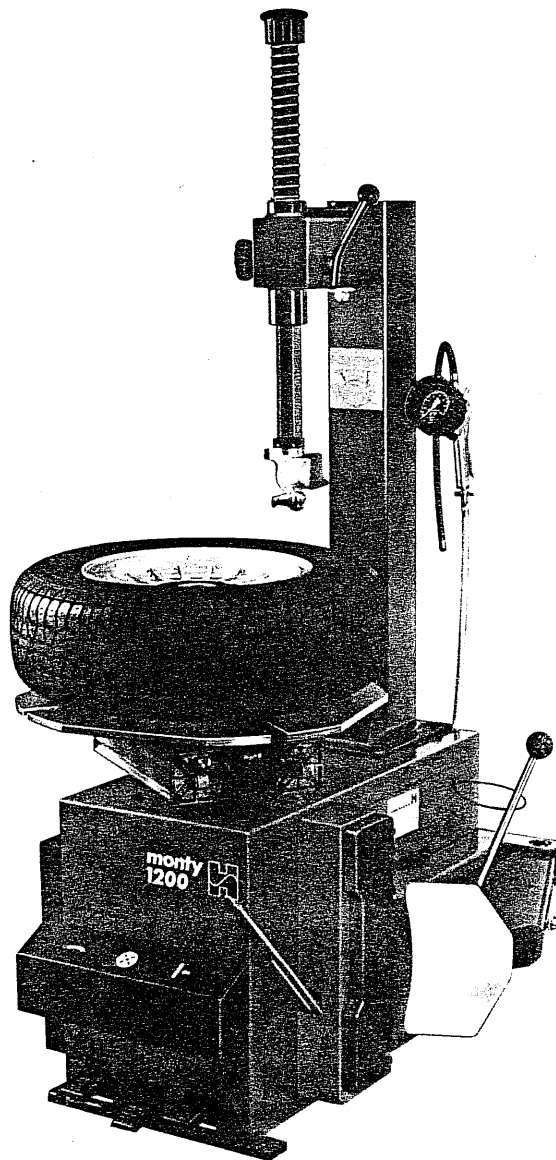


FIG. 1

GEHÄUSE - HOUSING - BATI

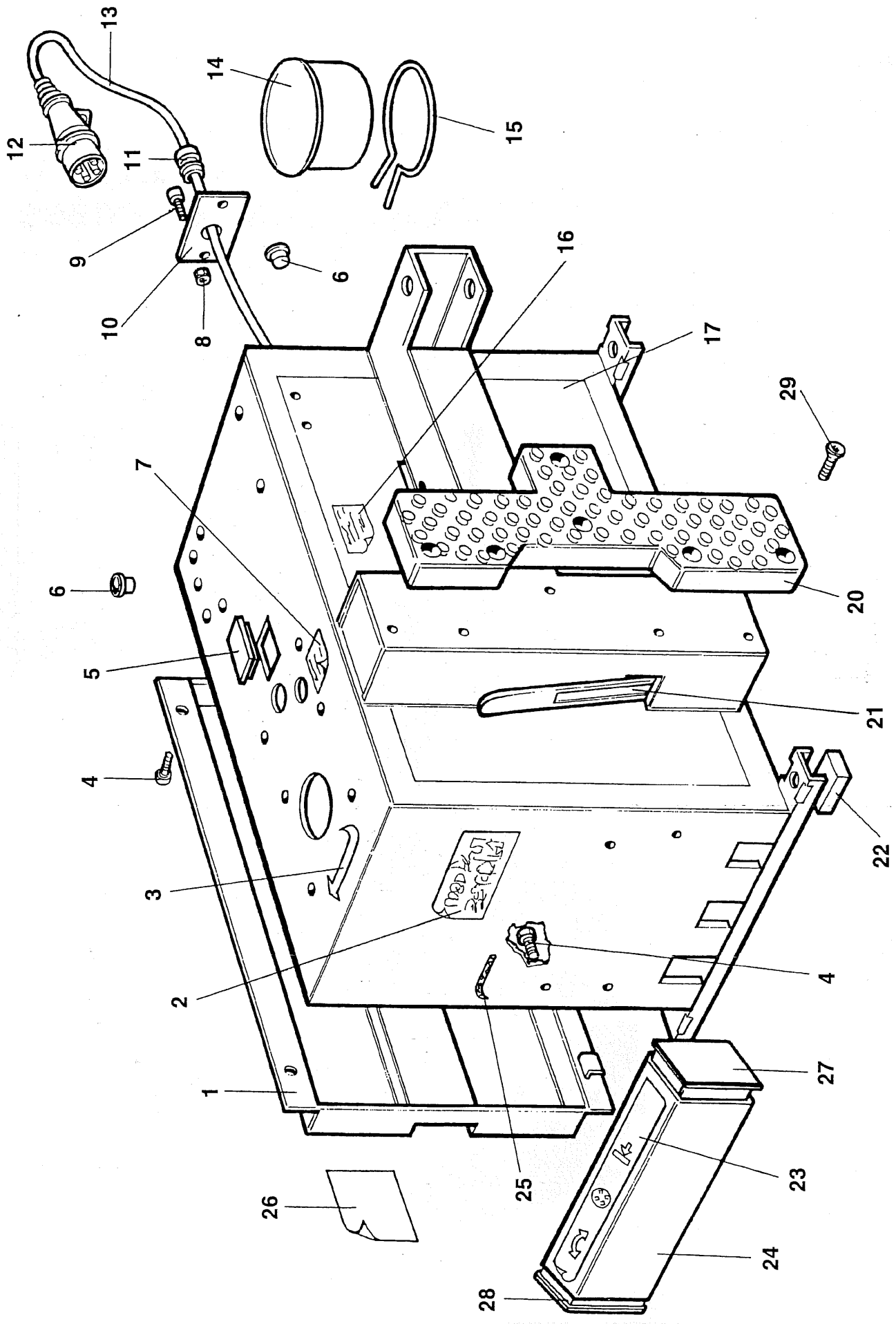


FIG. 2

RADAUFNAHME - CHUCK - MANDRIN DE SERRAGE

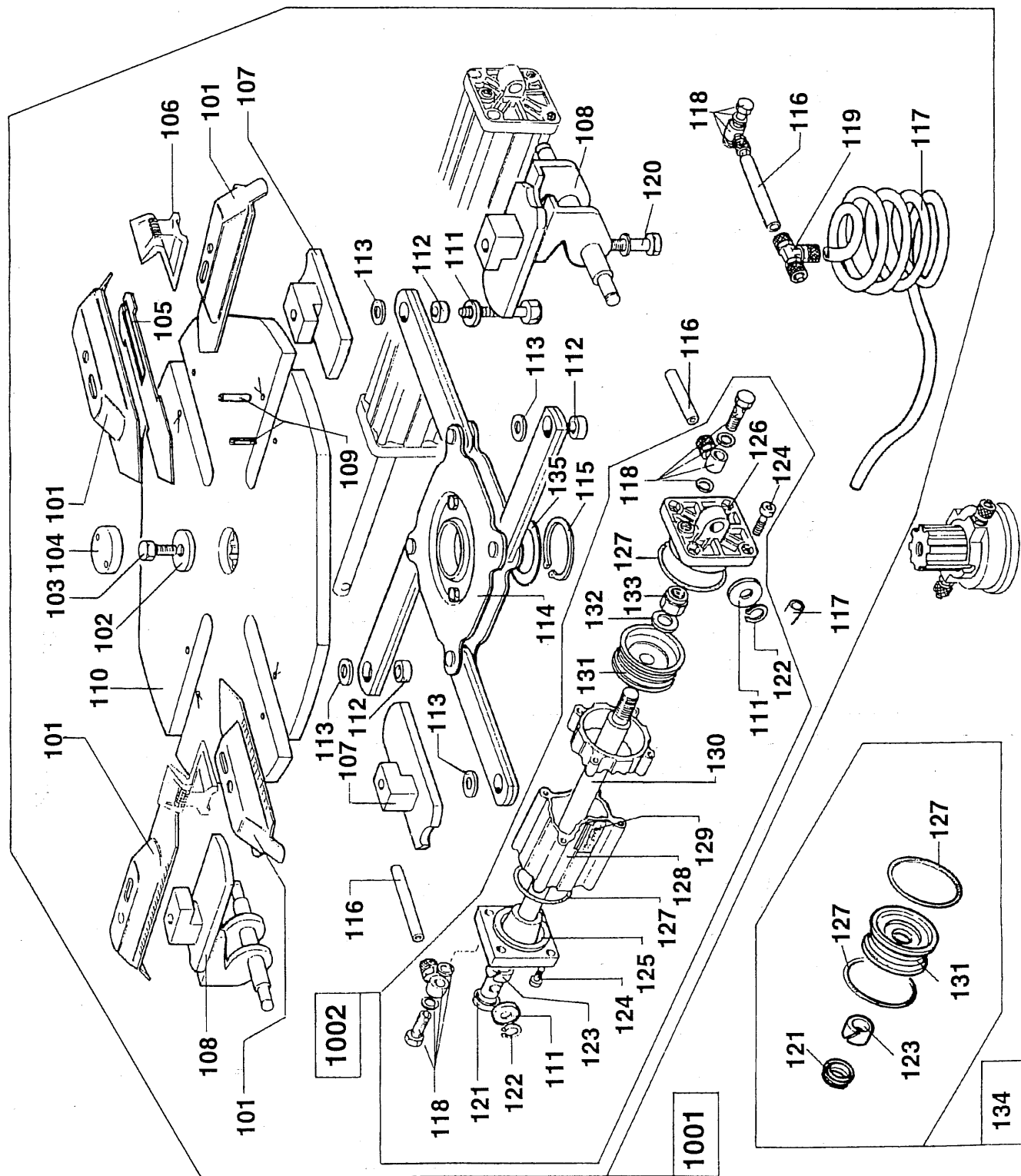


FIG. 2/A

RADAUFNAHME (für GP version) - CHUCK (for GP version)
MANDRIN DE SERRAGE (pour version équipée avec GP)

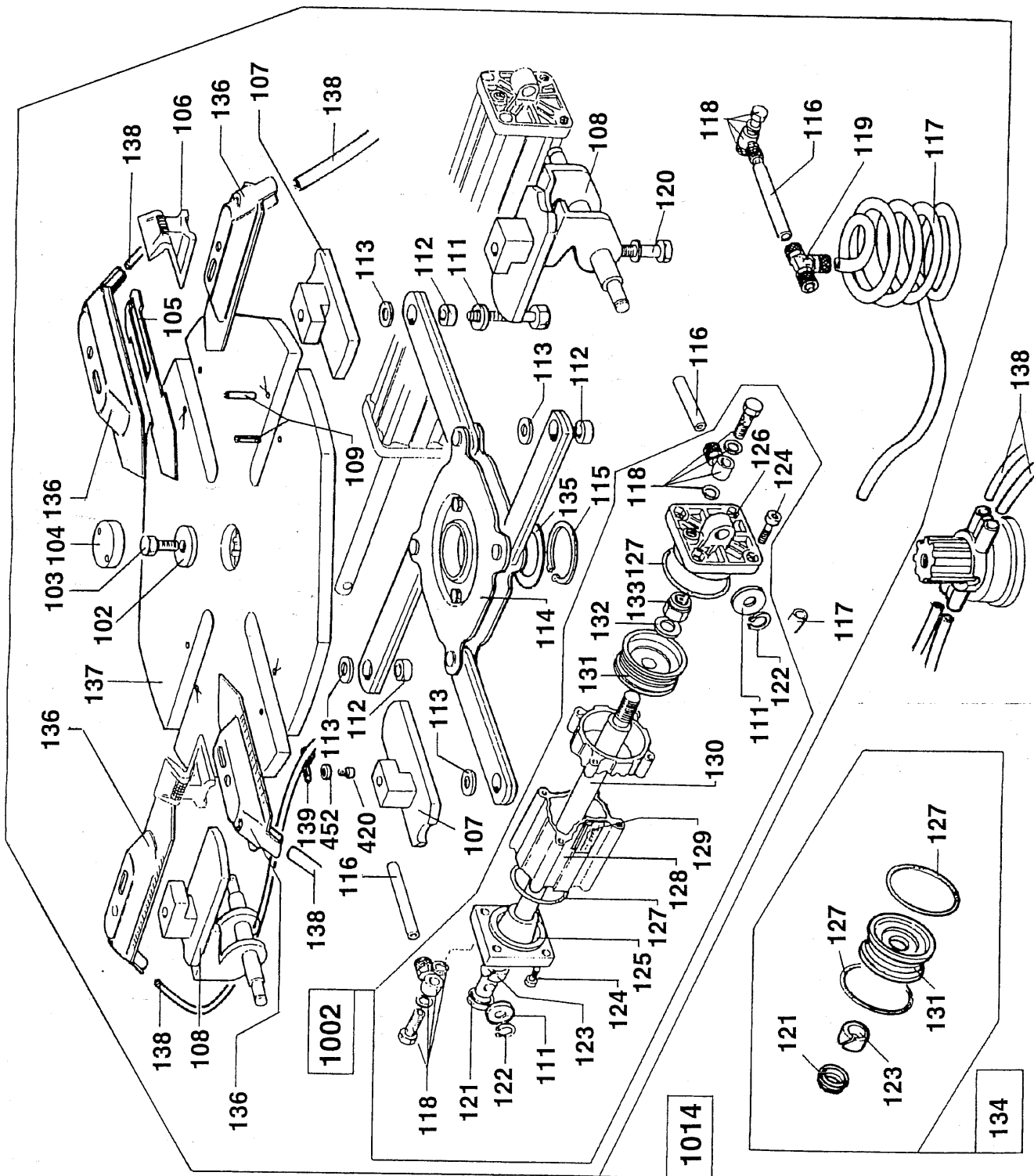


FIG. 3

ABDRÜCKER - BEAD BREAKER - DECOLLEUR

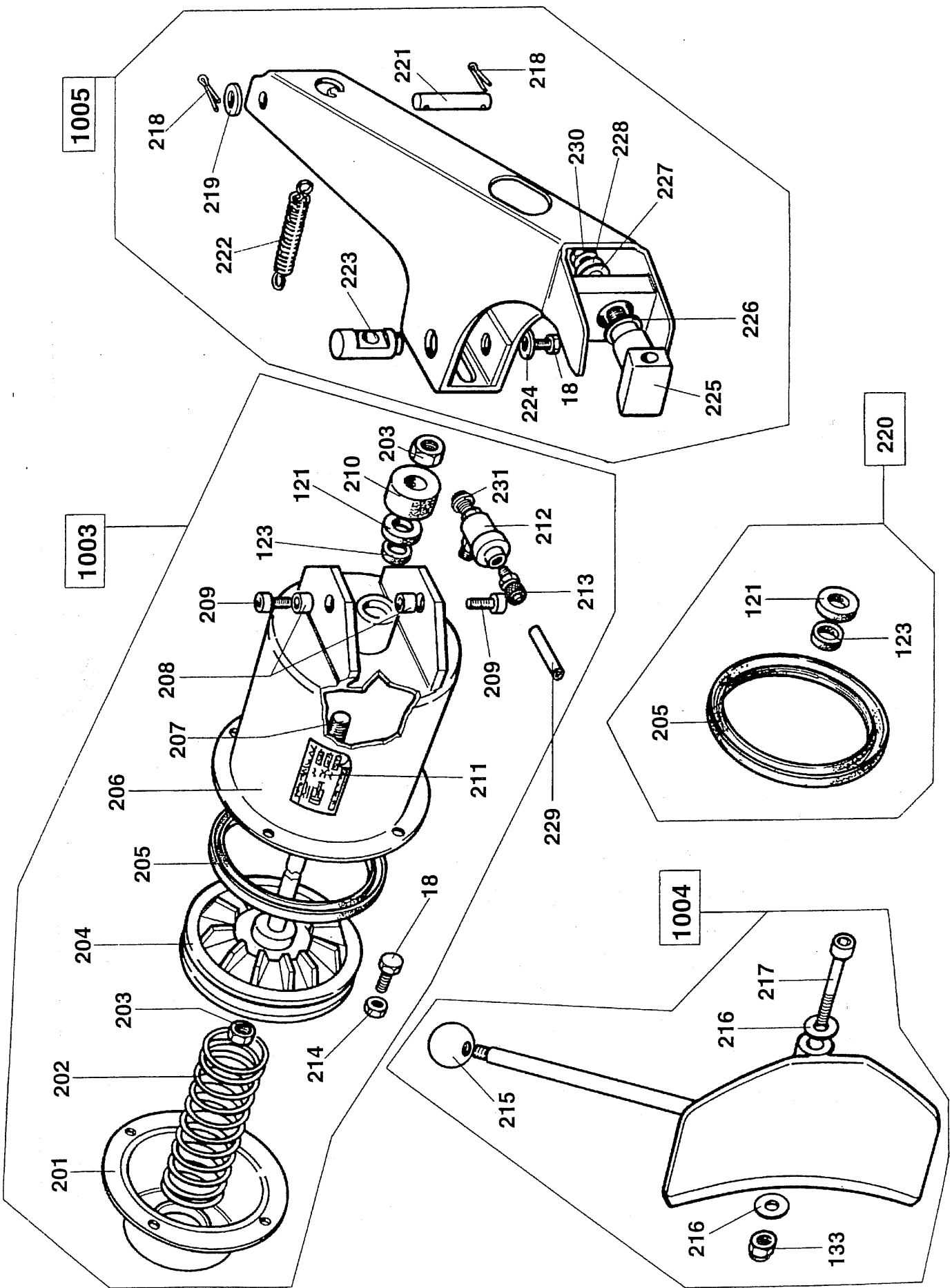


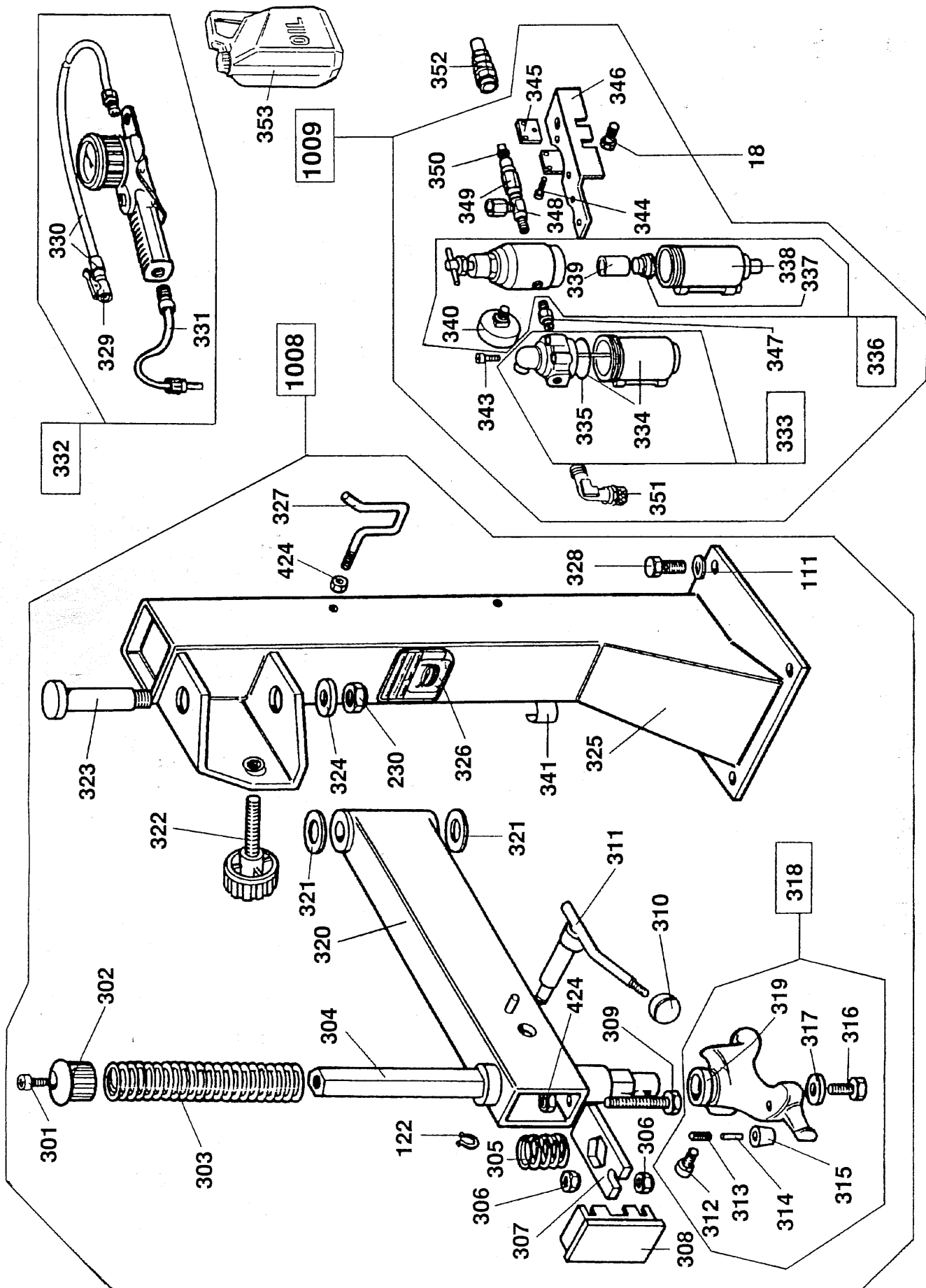
FIG. 4**MONTIER-UND DEMONTIEREINHEIT - TYRE CHANGING SYSTEM - ENSEMBLE DE MONTAGE ET DEMONTAGE**

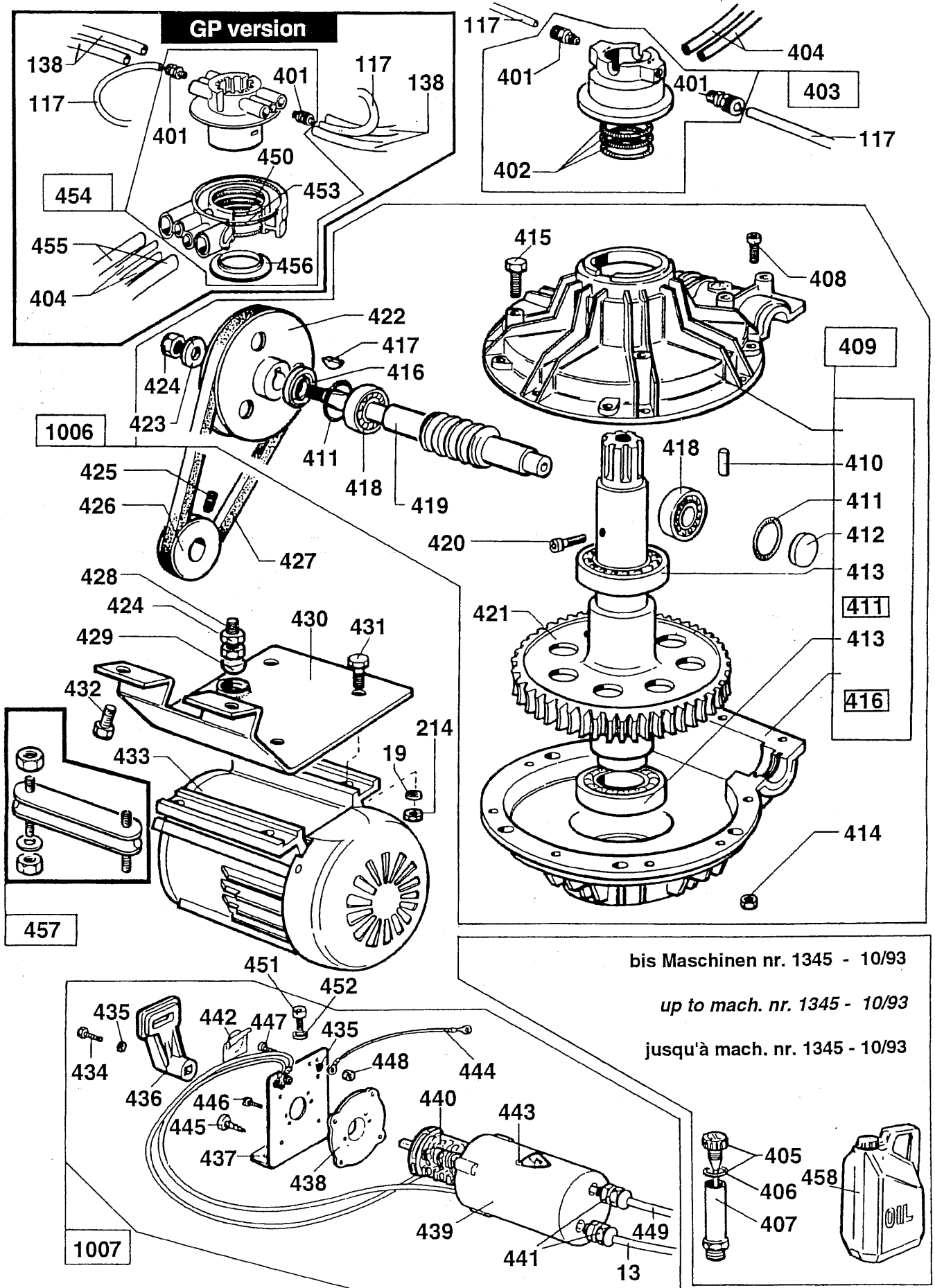
FIG. 5**ANTRIEB - DRIVE UNIT - ENSEMBLE D'ENTRAINEMENT**

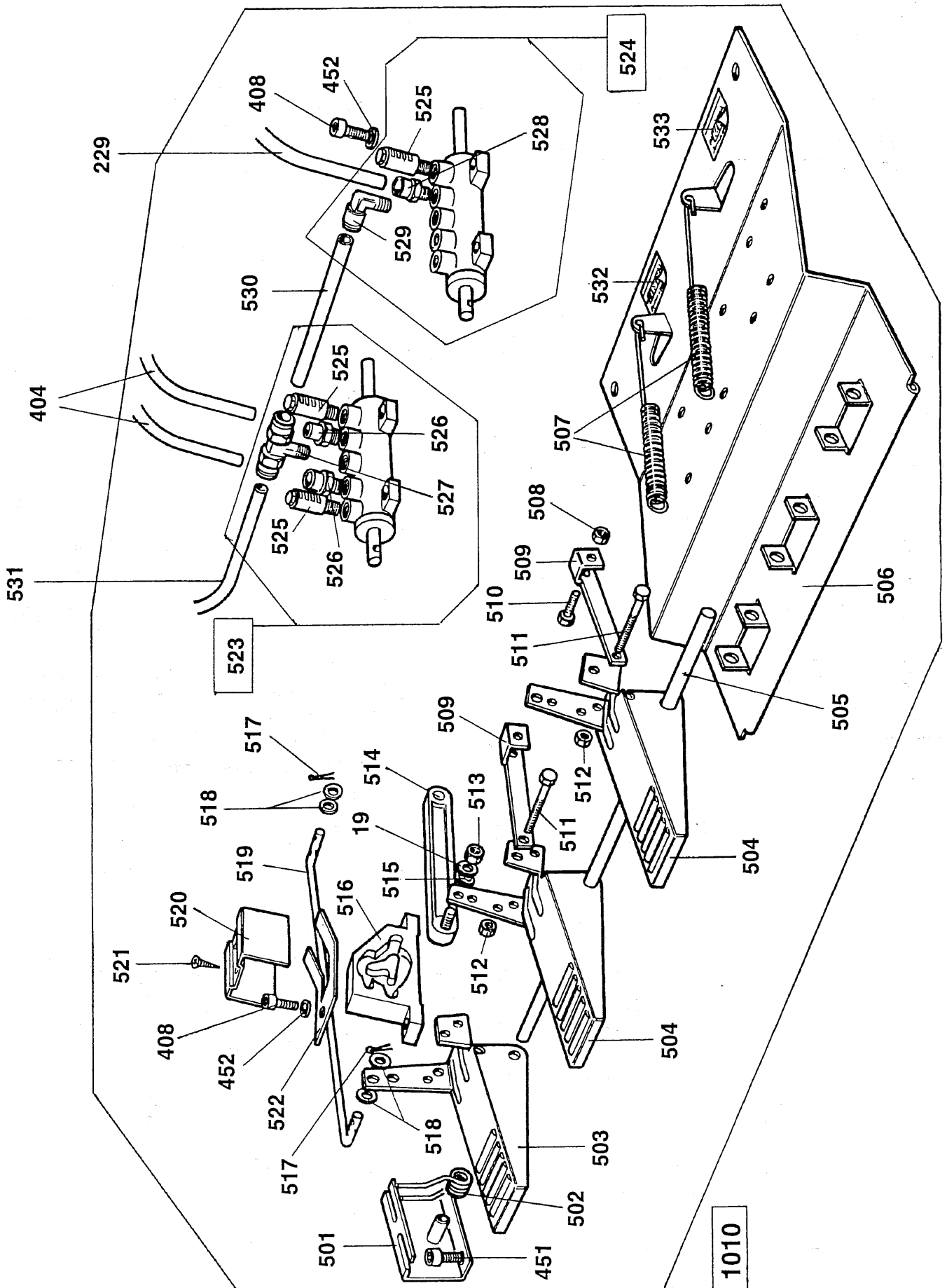
FIG. 6**PNEUMATIK MIT FÜßPEDALEINHEIT - PNEUMATIC UNIT WITH PEDAL ASSEMBLY - GROUPE PNEUMATIQUE AVEC ENS. PEDALES**

FIG. 7

REIFENFÜLLEINRICHTUNG FÜR GP AUSFÜHRUNG
INFLATING DEVICE FOR GP VERSION
DISPOSITIF DE GONFLAGE POUR VERSION GP

bis Maschinen nr. 0860 - 03/93
 up to mach. nr. 0860 - 03/93
 jusqu'à mach. nr. 0860 - 03/93

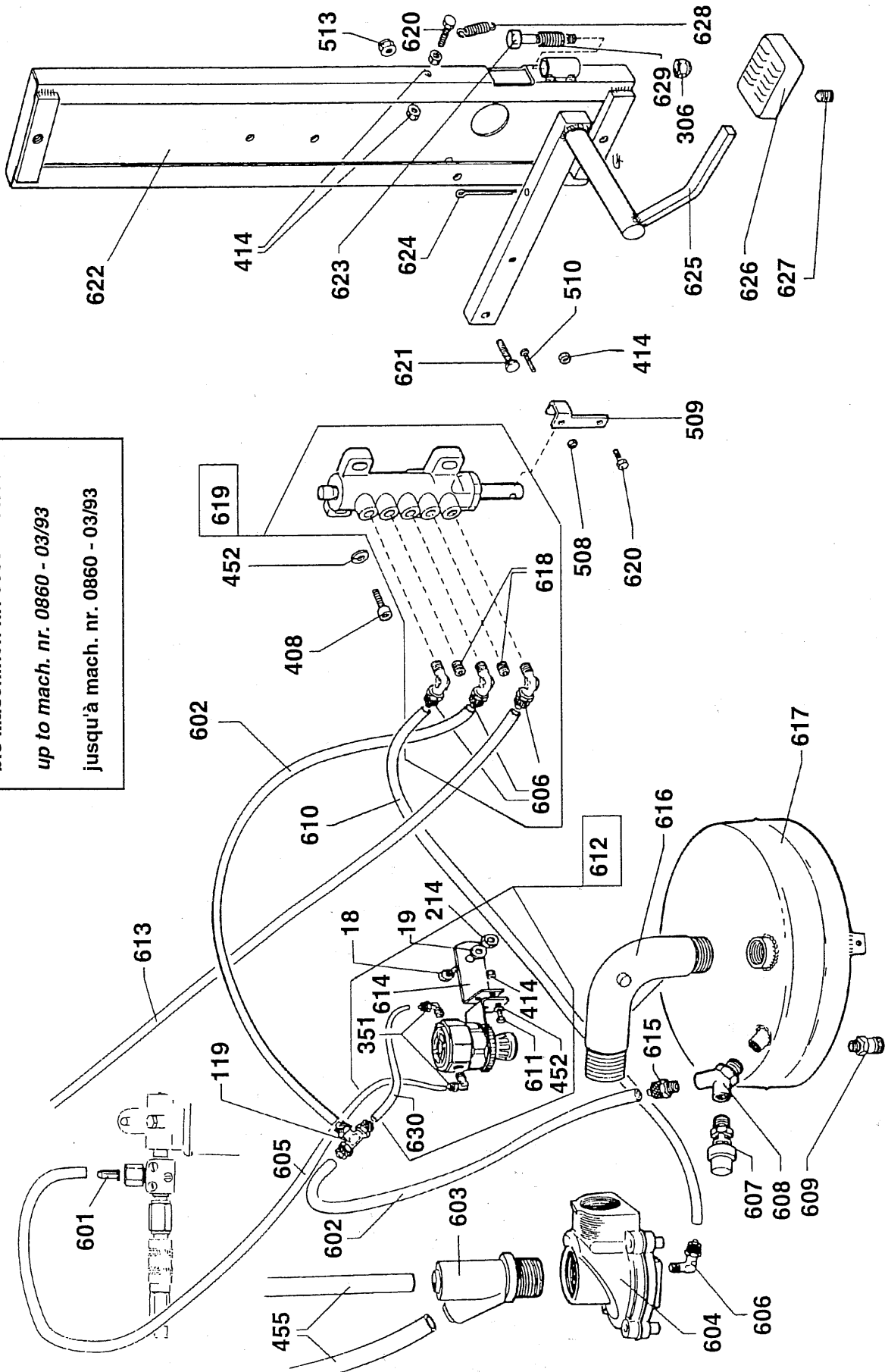


FIG. 7/A

REIFENFÜLLEINRICHTUNG FÜR GP AUSFÜHRUNG
INFLATING DEVICE FOR GP VERSION
DISPOSITIF DE GONFLAGE POUR VERSION GP

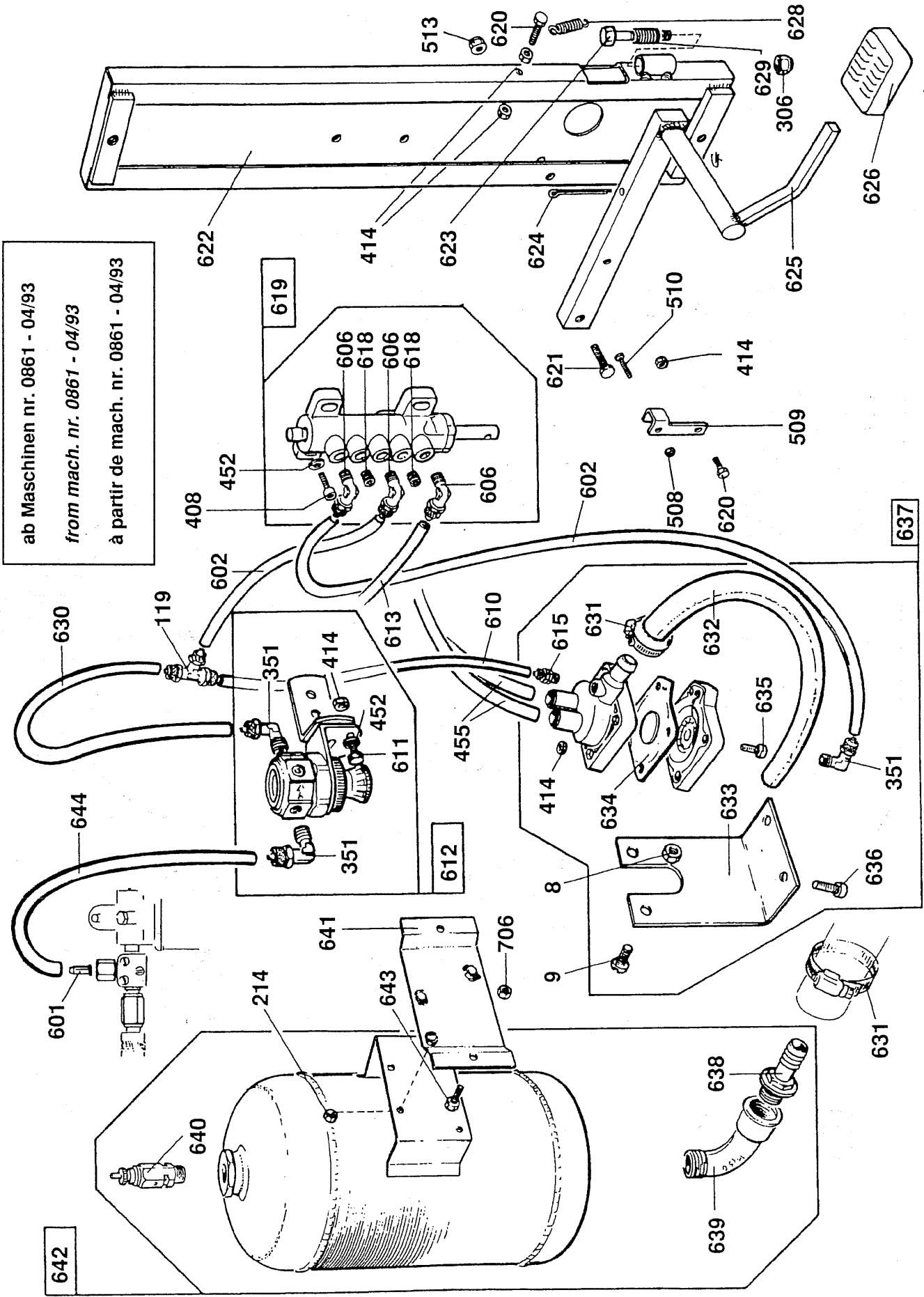
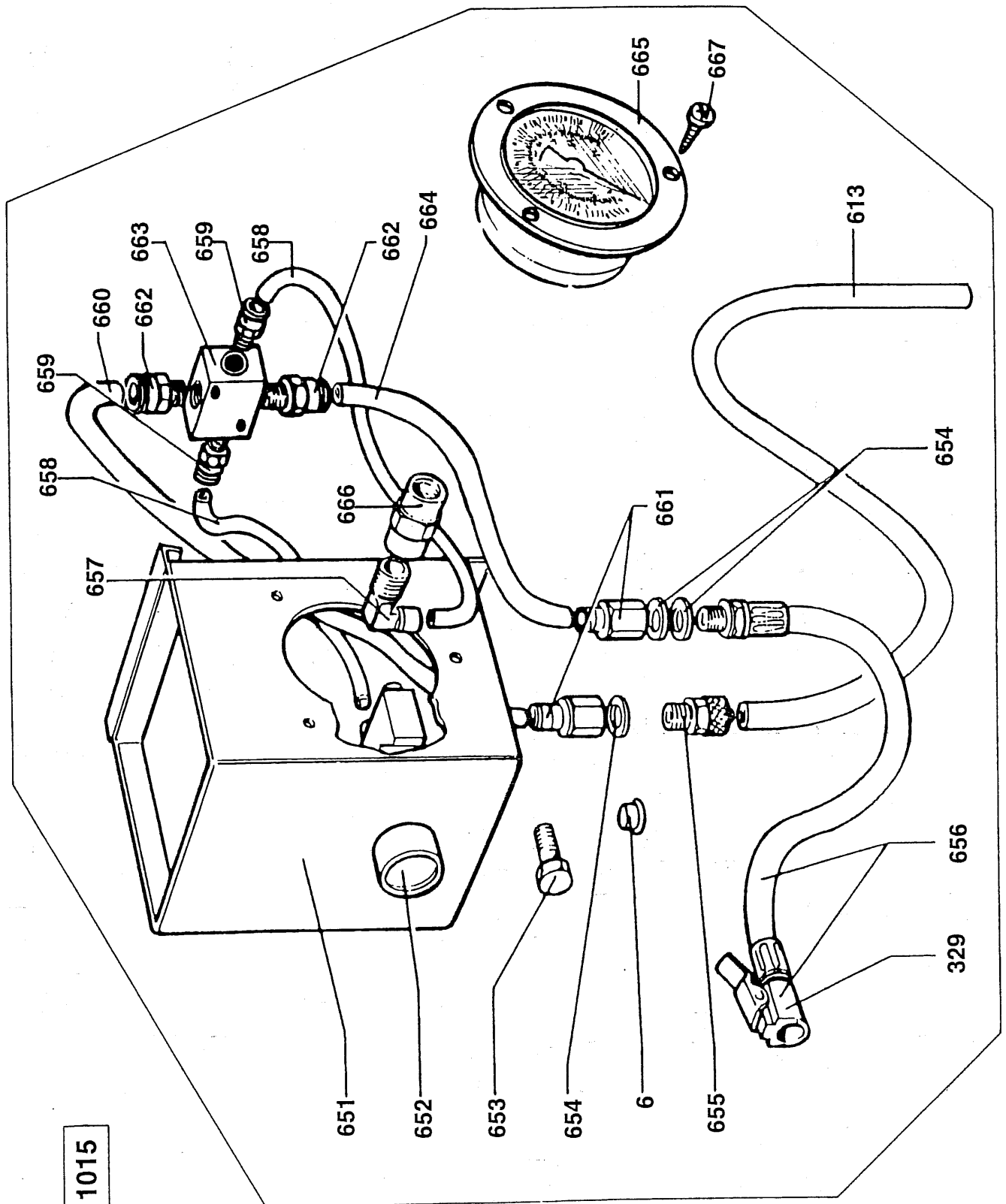


FIG. 8

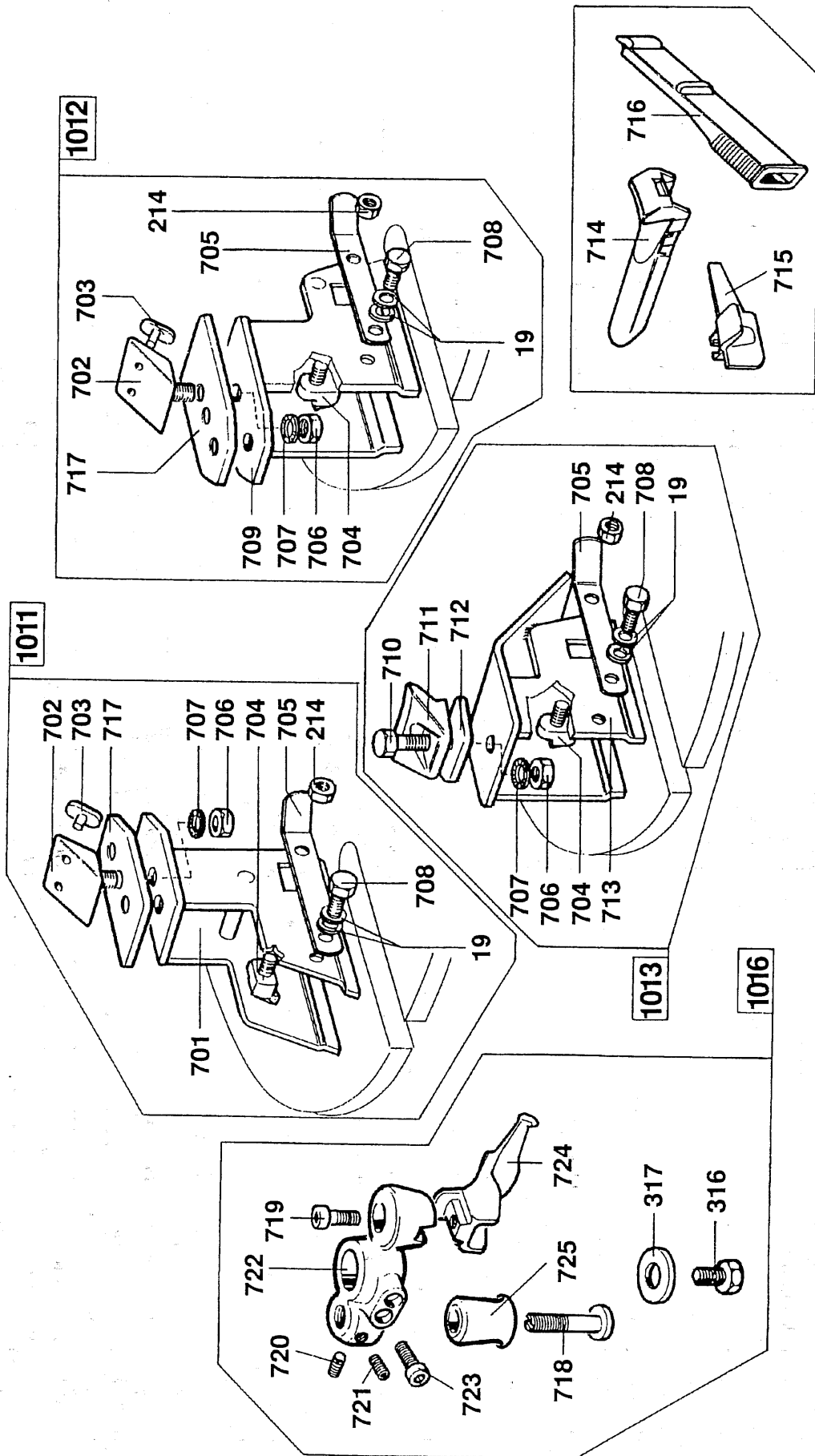
**FÜLLEINHEIT FÜR GP AUSFÜHRUNG
INFLATING UNIT FOR GP VERSION
UNITE DE GONFLAGE POUR VERSION GP**



1015

FIG. 9

ZUSATZSPANNKLAUEN - ADDITIONAL JAWS
MORS ADDITIONNELS



No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
1	1975000	Seitenblech	Left panel	Panneau latéral
2	1975001	Schild "Monty 1200"	"Monty 1200" label	Plaque "Monty 1200"
3	1970503	Pfeil "Drehrichtung"	"Sense of rotation" arrow	Flèche "sens rotation"
4	1532515	Blehschraube 4,8 x 16	Screw 4,8 x 16	Vis 4,8 x 16
5	1975002	Abdeckung 45 x 35	Cover 45 x 35	Couvercle 45 x 35
6	1975003	Stopfen ø 11,5	Plug 11,5	Bouchon ø 11,5
7	1975004	Ölschild für Getriebe	Gearbox oil sticker	Plaque d'huile pour réducteur
8	1555050	Mutter M 5	Nut M 5	Ecrou haut M 5
9	1975087	Schraube M 5 x 16	Screw M 5 x 16	Vis 5 x 16
10A	1970045	Kabelarreterplättchen	Cable holder plate	Plaque serre-câble
10B	1975005	Kabelarreterplättchen 110 V. 1 Ph.	Cable holder plate for 1PH. 110V.	Plaque serre-câble 1PH. 110V.
11A	1970043	Kabelverschraubung	Cable holder	Serre-câble
11B	1975006	Kabelverschraubung 110 V. 1Ph.	Cable holder 1PH. 110V.	Serre-câble 1PH. 110V.
12A	4254017	Dreiphasiger EG-Stecker	3-Phase plug	Fiche CEE triphasé
12B	1975007	Einphasiger EG-Stecker	1-Phase plug	Fiche CEE monophasé
13A	1970696	Drehstromversorgungskabel	3-Phase feeding cable	Kâble alimentation triphasé
13B	1970730	Einphasenstromversorgungskabel	1-Phase feeding cable	Kâble alimentation 1 PH.
13C	1970697	Einphasenstromversorgungskabel 110 V. 1Ph.	1-Phase feeding cable (110 V.)	Kâble alimentation 1 PH. (110 V.)
14	5123101	Reifenmontagepaste 1Kg.	Tyre paste container	Réservoir lubrifiant du pneu
15	1614008	Halterung f. Reifenpastenbehälter	Holder for tyre paste container	Support pour récipient du lubrifiant
16	1970516	Typenschild	Serial number plate	Plaque numéro de série
17	1975008	Gehäuse	Body	Chassis
18	1530093	Schraube M 8 x 16	Screw M 8 x 16	Vis M 8 x 16
19	1641080	Scheibe ø 8	Washer ø 8	Rondelle ø 8
20	1970027	Anlagestück	Rubber pad	Appui en caoutchouc
21	5528125	Montierisen	Tyre lever	Levier de montage
22	1970731	Kunststoffeinsatz für Fußleiste	Plastic insert for foot	Insert plastique pour pied
23	1970505	Schild für Pedale	Pedals sticker	Plaque pour pédales
24	1975009	Pedalabdeckung	Pedals cover	Protection pédales
25	1970739	Schild "Hofmann"	"Hofmann" label	Plaque "Hofmann"
26	1975010	Schild "H"	"H" label	Plaque "H"
27	1975011	Rechte Abdeckung	Right cover	Couvercle de droite
28	1975012	Linke Abdeckung	Left cover	Couvercle de gauche
29	1976088	Schraube M 8 x 20	Screw M 8 x 20	Vis M 8 x 20
101	1970745	Spannschuh	Slide	Couliasse
102	1970526	Scheibe für Spannteller	Chuck washer	Rondelle pour mandrin

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
103	1530210	Schraube M 16 x 1,5 x 35	Screw M 16 x 35 x 1,5 10K.	Vis M 16 x 35 x 1,5 10K.
104	1970643	Kappe f. Spannteller	Cap for chuck	Capuchon pour mandrin
105	1975013	Langlochabdeckung	Protection plate	Plaque de protection
106	1970746	Spannklau	Clamping jaw	Mors de serrage
107	1975014	Gleitführung	Sliding guide	Guide pour coulisse
108	1975015	Führung Schiebeh. mit Bolzen	Slide guide with pin	Guide pour coulisse avec axe
109	51975088	Spannhülse ø 5 x 14	Split pin ø 5 x 14	Goupille élastique ø 5 x 14
110	1975016	Spannteller	Chuck	Mandrin de serrage
111	1641130	Scheibe ø 12	Washer ø 12	Rondelle ø 12
112	1977030	Abstandhalter f. Spannteller	Flat spacer for chuck	Entreise pour mandrin
113	1977029	Abstandhalter f. Steuerflansch	Spacer for control plate	Entreise pour flasque de commande
114	1977028	Steuerflansch	Control plate	Flasque de commande
115	1657065	Sicherungsring ø 65	Circlip ø 65	Circlip ext. ø 65
116	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
117	1970765	Pneumatikleitung (2,5 Windungen) *	Pneumatic hose (2,5 turns) *	Tuyau pneumatique (2,5 tours) *
118	1486075	Verschraubung 1/8" 8/6	Union 1/8" 8-6	Raccord 1/8" 8/6
119	1486064	T-Verschraubung 8-6	T union 8-6	Raccord en T 8-6
120	1977032	Spezialschraube M 12	Special screw M 12	Vis spéciale M 12
121	1977050	Lippendichtung	Lipped gasket	Joint à lèvres
122	1657012	Seegerring ø 12	Seegering ø 12	Circlip ext. ø 12
123	1977049	WRI-20 Kolbenstangenführung	WRI-20 Guide for piston rod	Guide pour tige WRI-20
124	1975089	Inbusschraube M 8 x 20	Screw M 8 x 20	Vis M 8 x 20
125	1975017	Vorderer Zylinderflansch ø 75	Front flange for cylinder ø 75	Flasque avant vérin ø 75
126	1975018	Hinterer Zylinderflansch ø 75	Rear flange for cylinder ø 75	Flasque arrière vérin ø 75
127	1975019	O-Ring ø 75	O-ring ø 75	Joint torique ø 75
128	1975020	Zylinderlaufbuchse ø 75	Casing for cylinder ø 75	Chemise de vérin ø 75
129	1973111	Schild für Spannzyylinder	Clamping cylinder label	Plaque vérin de serrage
130	1975021	Kolbenstange	Piston rod for cylinder ø 75	Tige de vérin ø 75
131	1975022	Kolben ø 75	Piston for cylinder ø 75	Piston ø 75
132	1975023	Scheibe ø 12,5 x 30 x 3	Washer ø 12,5 x 30 x 3	Rondelle ø 12,5 x 30 x 3
133	1557120	Mutter M 12	Self-locking nut M 12	Ecrou autobl. M 12
134	1977024	Dichtungssatz f. Spannzyylinder ø 75	Set of gaskets for cylinder ø 75	Jeu de joints pour vérin ø 75
135	1977038	Paßscheibe ø 65,2 x 85 x 0,5	Washer ø 65,2 x 85 x 0,5	Rondelle ø 65,2 x 85 x 0,5
136	1975092	Spannschuh mit Düse und Schnellkupplung	Slide with nozzle and quick union	Coulisse avec tuyère et raccord rapide
137	1975093	Spannteller	Chuck	Mors de serrage
138	1975142	Pneumatikleitung (2,5 Windungen) *	Pneumatic hose (2,5 turns) *	Tuyau pneumatique (2,5 tours) *
				10/8 750 mm

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
139	1972144	Schelle 10 mm.	Hose clamp	Bande 10 mm.
201	1975027	Kappe f. Abdrückzylinder	Bead breaking cylinder cover	Couvercle pour vérin décolleur
202	1975028	Kolbenrückholfeder	Piston return spring	Ressort rappel piston
203	1557182	Selbstsichernde Mutter M 18 x 1,5	Self-locking nut M 18 x 1,5	Ecrou autobl. bas M 18 x 1,5
204	1975029	Kolben ø 186	Piston ø 186	Piston ø 186
205	1975030	Lippendichtung ø 186 DE-725	Lipped gasket ø 186 DE-725	Joint à lèvres ø 186 DE-725
206	1975031	Abdrückzylinder	Bead breaker cylinder	Vérin décolleur
207	1975032	Kolbenstange f. Abdrückzylinder	Piston rod for bead breaking cylinder	Tige vérin décolleur
208	1970132	Lagerhülse	Bush for bead breaking cylinder	Bague pivot vérin décolleur
209	1524102	Inbusschraube M 12 x 30	Screw M 12 x 30	Vis M 12 x 30
210	1975033	Puffer	Buffer	Tampon
211	1973113	Schild für Abdrückzylinder	Bead breaking cylinder label	Plaque pour vérin décolleur
212	1970130	Schnelllüftungsventil 1/4"	Rapid release valve 1/4"	Valve décharge rapide 1/4"
213	1975141	Gerade-Einschraubverschraubung 1/8" 6-4 (ø 2)	Straight union 1/8" 6-4 (ø 2)	Raccord droit 1/8" 6-4 (ø 2)
214	1555080	Mutter M 8	Nut M 8	Ecrou haut M 8
215	1811032	Kugelgriff	Bead breaker handle knob	Poignée à bille
216	1975034	Paßscheibe ø 35 x 13 x 0,3	Washer 35 x 13 x 0,3	Rondelle ø 35 x 13 x 0,3
217	1970509	Spezialschraube M 12	Special screw M 12	Vis spéciale M 12
218	1681014	Splint ø 3 x 25	Cotter pin 3 x 25	Goupille fendue ø 3 x 25
219	1641150	Scheibe ø 14	Washer ø 14	Rondelle ø 14
220	1975035	Dichtungssatz f. Abdrückzylinder	Set of gaskets for bead breaking cylinder	Jeu de joints pour vérin de décollage
221	1970036	Drehbolzen für Abdrückerarm	Bead breaking arm pin	Tourillon bras décolleur
222	1970756	Feder für Abdrückerarm	Bead breaking arm spring	Ressort pour bras décolleur
223	1975036	Lagerbolzen	Swinging pin	Pivot orientable
224	1640080	Scheibe ø 8 x 24 x 2	Washer ø 8 x 24 x 2	Rondelle ø 8 x 24 x 2
225	1975037	Schaufelgelenkknabe	Hub for bead breaker joint	Moyeu articulation pelle
226	1975038	Paßscheibe ø 30,5 x 42 x 0,5	Washer ø 30,5 x 42 x 0,5	Rondelle ø 30,5 x 42 x 0,5
227	1975039	Paßscheibe ø 16 x 35 x 0,5	Washer ø 16 x 35 x 0,5	Rondelle ø 16 x 35 x 0,5
228	1975040	Tellerfeder ø 34 x 16 x 1,75	Spring ø 34 x 16 x 1,75	Ressort Belleville ø 34 x 16 x 1,7
229	1480304	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
230	1557160	Selbstsichernde Mutter M 16	Self-locking nut M 16	Ecrou autobl. M 16
231	1462250	Schalldämpfer 1/4"	Silencer 1/4"	Silencieux 1/4"
301	1524062	Inbusschraube M 8 x 30	Screw M 8 x 30	Vis M 8 x 30
302	1707530	Kappe	Cap	Capuchon
303	1970077	Feder für Gewichtsausgleich	Vertical arm spring	Ressort pour bras vertical
304	1975044	Sechskant für Montierkopf	Hexagon bar for mounting head	Barre hexagonale pour bras de montage

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
305	1970548	Feder für Klemmplatte	Locking plate spring	Ressort pour plaque de blocage
306	1557101	Selbstsichernde Mutter M 10	Self-locking nut M 10	Ecrou autobl. M 10
307	1970549	Klemmplatte	Locking plate for hexagonal arm	Méplat de blocage hexagone
308	1970552	Abdeckkappe für Montierarm	Cover for mounting arm	Extrémité pour bras de montage
309	1530128	Schraube M10 x 70	Screw M 10 x 70	Vis M 10 x 70
310	1811033	Kugelknopf	Handle knob	Poignée à bille
311	1970553	Klemmhebel	Locking lever	Levier de blocage
312	1540080	Inbusschraube M 10 x 20 12K	Screw M 10 x 20 12K	Vis M 10 x 20 12K
313	1975091	Schraube M 6 x 6	Screw M 6 x 6	Vis M 6 x 6
314	1975045	Achse für Kegelrolle ø 5 x 22	Pin ø 5 x 22	Goupille ø 5 x 22
315	1970055	Kegelrolle	Tapered roll	Rouleaux conique
316	1530118	Schraube M 10 x 25	Screw M 10 x 25	Vis M 10 x 25
317	1970081	Halteplatte ø 10,25 x 36 x 4	Holder ø 10,25 x 36 x 4	Support ø 10,25 x 36 x 4
318	1973106	Montierkopf kpl.	Mounting head complete	Tête de montage complète
319	1975046	Pufferring	Buffer	Tampon
320	1970554	Montierarm	Arm	Bras de montage
321	1645039	Paßscheibe	Washer	Rondelle
322	1802227	Griff mit Schraube	Handle with screw	Manette à vis
323	1970556	Bolzen für Montierarm	Arm pin	Axe du bras de montage
324	1640172	Scheibe	Washer	Rondelle
325	1975047	Säule	Mounting column	Montant de la machine
326	1970751	Schild für Montagehinweis	Label for mounting instructions	Plaque pour instructions de montage
327	1970086	Halter für Handfüllmesser	Support for manual tyre inflator	Crochet pour gonfleur-mesureur manuel
328	1530144	Schraube M 12 x 30	Screw M 12 x 30	Vis M 12 x 30
329	1480841	Ventilkralenstecker	Inflating valve	Vanne de gonflage
330	1423153	Füllschlauch kpl.	Inflating hose assy	Tuyau de gonflage cpl.
331	1423154	Anschlußschlauch	Air inlet hose with unions	Tuyau d'entrée cpl.
332	1423152	Asturo Handfüllmesser	Asturo manual tyre inflator	Gonfleur-mesureur manuel Asturo
333	1970113	Öler	Lubricator	Lubrificateur
334	1970648	Ölbehälter mit O-Ring	Oil tank with O-ring	Reservoir d'huile avec joint torique
335	1970598	O-Ring 41,2 x 32,5	O-ring 41,2 x 32,5	Joint torique 41,2 x 32,5
336	1970142	Wasserabscheider und Druckregler	Water separator and pressure reducer	Séparateur d'eau/régulateur de pression
337	1970938	Befestigungsbügel für Wartungseinheit	Bracket for servicing unit	Etrier de l'unité de conditionnement
338	1970138	Wasserabscheider	Water separator	Séparateur d'eau
339	1970937	Bronzefilter	Bronze filter	Filtere en bronze
340	1970141	Manometer	Pressure gauge	Manomètre

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
341	1975082	Schild für Wartungseinheit	Label for servicing unit	Plaque pour unité de conditionnement
343	1506081	Schraube M 5 x 8	Screw M 5 x 8	Vis M 5 x 8 DIN 84
344	1506068	Schraube M 4 x 20	Screw M 4 x 20	Vis M 4 x 20 DIN 84
345	1970031	Platte	Plate	Plaquette
346	1970052	Befestigungsblech für Wartungseinheit	Support for servicing unit	Support pour unité de conditionnement
347	1486187	Doppelnippel 1/4" - 1/4"	Nipple 1/4" - 1/4"	Nipples 1/4" - 1/4"
348	1485306	Verschraubung	Union	Raccord
349	1977021	Muffe 1/4" M 14 x 1,5	Junction 1/4" M 14 x 1,5	Manchon 1/4" M 14 x 1,5
350	1977017	Steckerinnenteil	Coupling	Fiche male
351	1486024	L-Verschraubung 1/4" 8-6	L union 1/4" 8-6	Raccord en L 1/4" 8-6
352	1977018	Kugelventil	Cock	Robinet rapide à bille
353	6414219	Öl für Wartungseinheit (1 Liter)	Oil for servicing unit (1litre)	Huile pour l'unité de conditionnement (1 litre)
401	1486013	Gerade-Verschraubung 1/8" 8-6	Union 1/8" 8-6	Raccord droit 1/8" 8-6
402	1970691	O-Ring 65 x 60 x 2,62	O-ring 65 x 60 x 2,62	Joint torique 65 x 60 x 2,62
403	1970766	Drehanschluss kpl.	Rotary union	Joint tournant
404	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
405	1975050	Ölstab	Dip stick	Jauge de niveau d'huile
406	1688012	O-Ring 1263 für Ölstab	O-ring 1263	Joint torique 1263
407	1975051	Stopfenverlängerung	Plug extension	Rallonge pour bouchon
408	1524043	Schraube M 6 x 18	Screw M 6 x 18	Vis M 6 x 18
409	1977093	Getriebe komplett	Lower and upper gearbox	Jeu d'engrenages
410	1977099	Zylinderstift ø 8 x 20	Pin 8 x 20	Goupille cylindrique ø 8 x 20
411	1977102	O-Ring 4137	O-ring 4137	Joint torique 4137
412	1977098	Kappe ø 35 x 8	Cap	Capuchon ø 35 x 8
413	1977090	Starrs einreihiges Radialkugellager 6010-Z	Roller bearing 6010-Z	Roulement 6010-Z à billes
414	1555060	Mutter M 6	Nut M 6	Ecrout haut M 6 DIN 934
415	1530123	Schraube M 10 x 50	Screw M 10 x 50	Vis M 10 x 50 DIN 933
416	1977103	Dichtungsring für Getriebewelle 2035/10	O-ring 2035/10	Joint torique 2035/10
417	1692506	Scheibenfeder 6 x 9	Woodruff key 6 x 9	Clavette disque 6 x 9
418	1977092	Kegelrollenlager (30204)	Tapered roller bearing 30204	Roulement 30204 à rouleaux coniques
419	1977101	Getriebebeschnecke	Worm screw	Vis sans fin DIN 912
420	1970317	Inbusschraube M 6 x 8	Screw M 6 x 8	Vis M 6 x 8
421	1975052	Schneckenrad	Gear wheel	Roue hélicoïdale
422	1970095	Keilriemenscheibe (Getriebeseite)	Pulley at gear box side	Poulie réducteur DIN 125
423	1641100	Scheibe ø 10,5	Washer ø 10,5	Rondelle ø 10,5 DIN 934
424	1555100	Mutter M 10	Nut M 10	Ecrout moyen M 10 DIN 915

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
425	1970540	Schraube M 8 x 14	Screw M 8 x 14	Vis M 8 x 14
426	1970539	Keilriemenscheibe (Motorseite)	Motor pulley	Poulie moteur
427	1970093	Keilriemen A 23	V-belt A 23	Courroie trapézoïdale A 23
428	1530120	Schraube M 10 x 35	Screw M 10 x 35	Vis M 10 x 35
429	1970595	Riemenspannstück	Belt tensioning piece	Tendeur de chaîne
430	1970538	Motorträgerplatte	Motor mounting plate	Support de moteur
431	1530095	Schraube M 8 x 25	Screw M 8 x 25	Vis M 8 x 25
432	1530116	Schraube M 10 x 16	Screw M 10 x 16	Vis M 10 x 16
433A	1970169	Drehstrommotor 220/240/380/415V. 50/60Hz.	3-Phase motor 220/240/380/415V. 50/60Hz.	Moteur triphasé 220/240/380/415V. 50/60Hz.
433B	1970166	Einphasenmotor 220V. 50Hz.	1-Phase motor 220V. 50Hz.	Moteur monophasé 220V. 50Hz.
433C	1970165	Einphasenmotor 240V. 50Hz.	1-Phase motor 240V. 50Hz.	Moteur monophasé 240V. 50Hz.
433D	1970168	Einphasenmotor 110V. 60Hz.	1-Phase motor 110V. 60Hz.	Moteur monophasé 110V. 60Hz.
433E	1970167	Einphasenmotor 220V. 60Hz.	1-Phase motor 220V. 60Hz.	Moteur monophasé 220V. 60Hz.
433F	1975053	Einphasenmotor 240V. 60Hz.	1-Phase motor 240V. 60Hz.	Moteur monophasé 240V. 60Hz.
434	1530033	Schraube M 4 x 16	Screw M 4 x 16	Vis M 4 x 16
435	1644004	Zahnscheibe ø 4	Washer ø 4	Rondelle ø 4
436	1970566	Umschalthebel	Switch lever	Levier d'inverseur
437	1975054	Halter für Wendeschalter	Switch holder	Support inverseur
438	1975055	Dichtung für Wendeschalter	Switch gasket	Joint pour inverseur
439	1975056	Schalter- Schutzhaube	Switch cover	Protection pour inverseur
440	1970128	Wendeschalter	Switch	Inverseur
441	1975057	Kabelverschraubung	Cable holder	Connecteur
442	1975058	Aufkleber Erde	Ground label	Étiquette de masse
443	4081007	Schild für Wendeschalter	Switch label	Plaque pour inverseur
444	1975059	Massekabel	Ground cable	Câble de masse
445	1532253	Blechschaube 3,58 x 12,7	Screw 3,58 x 12,7	Vis 3,58 x 12,7
446	1524004	Schraube M 3 x 10	Screw M 3 x 10	Vis M 3 x 10
447	1506063	Schraube M 4 x 10	Screw M 4 x 10	Vis M 4 x 10
448	1555040	Mutter M 4	Nut M 4	Ecrou haut M 4
449A	1970594	Verbindungskabel Drehstrommotor	3-Phase motor connecting cable	Câble raccordement moteur triphasé
449B	1970698	Verbindungskabel Einphasenmotor	1-Phase motor connecting cable	Câble raccordement moteur monophasé
449C	1970699	Verbindungskabel Einphasenmotor 110V.	1-Phase motor connecting cable 110V.	Câble raccordement moteur monophasé 110V.
450	1975096	O-Ring 3250	O-ring 3250	Joint torique 3250
451	1524041	Schraube M 6 x 12	Screw M 6 x 12	Vis M 6 x 12
452	1641060	Scheibe ø 6	Washer ø 6	Rondelle ø 6
453	1975097	O-Ring 90 x 94 x 2	O-ring 90 x 94 x 2	Joint torique 90 x 94 x 2

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
454	1975098	Drehanschluss kpl. für GP Version	Complete rotating union for inflating device	Joint tournant pour version GP
455	1975099	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
456	1975139	Schutz für Kugellager	Bearing protection	Protection pour roulement
457	1970722	Motorbefestigung, 1 Phase, 1 Satz	Set of fastening means of 1-Phase motor	Jeu de moyens de fixation de moteur monophasé
458	1970559	Getriebeöl (0,5 Kg)	Transmission oil (0,5 Kg)	Huile pour engrenages (0,5 kg)
501	1975066	Träger für Fußpedal Motorschalter	Support for switch pedal	Support pédale inverseur
502	1970125	Schenkelfeder	Leg spring	Ressort commande pédale
503	1975067	Fußpedal für Drehbewegung	Pedal for chuck rotation	Pédale rotation mandrin
504	1975068	Pedal	Pedal	Pédale
505	1975069	Pedalachse	Pedal shaft	Axe de pédale
506	1975070	Pedalblock	Pedals	Pédalier
507	1975071	Pedalrückholfeder	Spring for pedals return	Ressort retour pédales
508	1557041	Selbstsichernde Mutter M 4	Nut M 4	Ecrou autobl. M 4
509	1975072	Stange	Connecting rod	Bielle
510	1530034	Schraube M 4 x 25	Screw M 4 x 25	Vis M 4 x 25
511	1975101	Schraube M 6 x 60	Screw M 6 x 60	Vis M 6 x 60
512	1557061	Selbstsichernde Mutter M 6	Nut M 6	Ecrou autobl. M 6
513	1557080	Selbstsichernde Mutter M 8	Nut M 8	Ecrou autobl. M 8
514	1970573	Stange für Schaltkurve	Cam connecting rod	Bielle pour came
515	1647080	Scheibe ø 8	Washer ø 8	Rondelle ø 8
516	1970572	Schaltkurve	Trip cam	Came de commande
517	1681008	Splint ø 2 x 20	Cotter pin ø 2 x 20	Goupille fendue ø 2 x 20
518	1640060	Scheibe ø 6 x 18	Washer ø 6 x 18	Rondelle ø 6 x 18
519	1970565	Schaltgestänge	Switch rod	Levier pour inverseur
520	1975073	Abdeckung Schaltkurve	Trip cam cover	Couvre-came
521	1975102	Blechschaube 2,9 x 6,4	Screw 2,9 x 6,4	Vis autotar. 2,9 x 6,4
522	1970587	Gabelblatfeder	Fork leaf spring	Lame à fourche
523	1975074	Spanntellerventil	Self centering chuck valve	Vanne mandrin
524	1975075	Abdrückerventil	Bead breaking valve	Vanne décolleur
525	1422003	Schalldämpfer 1/8"	Silencer 1/8"	Silencieux 1/8"
526	1975076	Gerade Verschraubung 1/8" 8-6	Union 1/8" 8-6	Raccord droit 1/8" 8-6
527	1975077	T-Verschraubung 1/8" 8-6	T union 1/8" 8-6	Raccord en T 1/8" 8-6
528	1975078	Gerade Verschraubung 1/8" 6-4	Union 1/8" 6-4	Raccord droit 1/8" 6-4
529	1975079	L-Verschraubung 1/8" 8-6	L union 1/8" 8-6	Raccord en L 1/8" 8-6
530	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
531	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
				8/6 85 mm
				8/6 1.100 mm

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
532	1975083	Schild 5-Wege-Ventil	5-way valve label	Plaque vanne à 5 voies
533	1975084	Schild 3-Wege-Ventil	3-way valve label	Plaque vanne à 3 voies
601	1480976	Einsteckhülse für Pneumatikleitung 8/6	Reinforcement for hose	Renfort pour tuyau
602	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
603	1975103	2-Wegeanschluss 1" kpl.	2-way union complete	Raccord 1", 2-voies complet
604	1975104	Ventil 1"	Valve 1"	Vanne 1"
605	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
606	1486023	L-Verschraubung 1/8" 8-6	L union 1/8" 8-6	Raccord en L 1/8" 8-6
607	1975106	Sicherheitsventil	Safety valve	Vanne de sûreté
608	1975107	Y-Verschraubung 1/4"	Y union 1/4"	Raccord en Y 1/4"
609	1975108	Entlüftungsventil 1/4"	Discharge valve 1/4"	Robinet de purge 1/4"
610	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
611	1530073	Schraube M 6 x 16	Screw M 6 x 16	Vis M 6 x 16
612	1975119	Druckminderventil kpl.	Air pressure regulator complete	Régulateur de pression cpl.
613	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
614	1970583	Halter für Druckminderventil	Holder for air pressure regulator	Support pour régulateur
615	1975120	Gerade Verschraubung 1/4" 8-6	Union 1/4" 8-6	Raccord droit 1/4" 8-6
616	1975111	Kurve M-M 1"	Bend 1"	Coude M-M 1"
617	1975112	Tank	Tank	Réservoir
618	1975113	Kappe 1/8"	Cap 1/8"	Capuchon 1/8"
619	1975114	Steuerventil f. Reifenfülleinrichtung	Complete valve	Valve de commande du dispositif de gonflage
620	1530074	Schraube M 6 x 20	Screw M 6 x 20	Vis M 6 x 20
621	1975121	Schraube M 8 x 35	Screw M 8 x 35	Vis M 8 x 35
622	1975115	Fußpedalhalter	Pedal support	Support pédale
623	1975116	Spezialschraube M 10	Special screw M 10	Vis spéciale M 10
624	1681020	Splint ø 4 x 35	Cotter pin ø 4 x 35	Goupille fendue ø 4 x 35
625	1975117	Fülleinrichtungspedal	Pedal for inflating device	Pédale pour dispositif de gonflage
626	1975118	Pedal	Pedal	Pédale
627	1975122	Schraube M 6 x 8 12K.	Screw M 6 x 8 12K.	Vis M 6 x 8 12K.
628	1970121	Pedalschaltfeder	Pedal control spring	Ressort pour pédales
629	1970039	Feder	Spring	Ressort
630	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
631	1976095	Binde	Hose clamp	Bande
632	1976096	Leitung für Tank	Hose for tank	Tuyau pour réservoir
633	1976097	Halter für Ventil	Valve support	Support pour vanne
634	1976098	Diaphragma	Diaphragm	Membr.

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
635	1524045	Schraube M 6 x 30	Screw M 6 x 30	Vis M 6 x 30 DIN 912
636	1976099	Schraube M 6 x 40	Screw M 6 x 40	Vis M 6 x 40 DIN 912
637	1976100	Ventil Kpl.	Complete valve	Vanne complet
638	1976101	Rohrstutzen 1" (ø 25)	Connection 1" (ø 25)	Douille 1" (ø 25)
639	1976102	Kurve M-F 1"	Tube bend M-F 1"	Coude M-F 1"
640	1976103	Sicherheitventil 10 BAR	Safety valve 10 BAR	Vanne de sûreté 10 BAR
641	1976104	Halter für Tank	Tank support	Support pour réservoir
642	1976105	Tank Kpl.	Complete tank	Réservoir complet
643	1530117	Schraube M 10 x 20	Screw M 10 x 20	Vis M 10 x 20 DIN 933
644	1480306	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
651	1975123	Gehäuse für Füllstation	Case of inflating device	Boîte unité de gonflage
652	1975124	Druckknopfventil	Button valve	Vanne - bouton
653	1975125	Schraube M 10 x 12	Screw M 10 x 12	Vis M 10 x 12 DIN 933
654	1975126	Scheibe 1/8"	Washer 1/8"	Rondelle 1/8"
655	1486013	Gerade Verschraubung 1/8" 8-6	Union 1/8" 8-6	Raccord droit 1/8" 8-6
656	1975127	Pneumatikleitung	Air inlet hose	Tuyau d'entrée d'air
657	1975128	L-Verschraubung 1/4" 4-2	L union 1/4" 4-2	Raccord en L 1/4" 4-2
658	1480430	Pneumatikleitung *	Pneumatic hose *	Tuyau pneumatique *
659	1975130	Gerade Verschraubung 1/8" 4-2	Union 1/8" 4-2	Raccord droit 1/8" 4-2 4/2 150 mm
660	1970530	Pneumatikleitung (1,0 Windungen) *	Pneumatic hose (1,0 turns) *	Tuyau pneumatique (1,0 tours) *
661	1975131	Gerade Verschraubung 1/8" 8-6	Union 1/8" 8-6	Raccord droit 1/8" 8-6
662	1975076	Gerade Verschraubung 1/8" 8-6	Union 1/8" 8-6	Raccord droit 1/8" 8-6
663	1975132	Kreuzverteiler 1/8"	Distributor 1/8"	Distributeur en croix 1/8"
664	1970765	Pneumatikleitung (0,8 Windungen) *	Pneumatic hose (0,8 turns) *	Tuyau pneumatique (0,8 tours) *
665A	1975134	Manometer (PTB Geprüft)	Pressure gauge (PTB approved)	Manomètre (homologue PTB)
665B	1975137	Manometer	Pressure gauge	Manomètre
666	1975135	Muffe 1/4"	Coupling 1/4"	Manchon 1/4"
667	1532512	Blechschrabe 4,8 x 9,5	Screw 4,8 x 9,5	Vis autotar. 4,8 x 9,5
701	1977125	Zusatzspannklaue 8" - 9"	8" - 9" jaw	Mors pour roue 8" - 9"
702	1970146	Spannklaue für Motorrad	Clamping jaw for motorcycle wheel	Mors de serrage pour roue de moto
703	1970145	Anlagestück	Contact piece	Pièce de contact
704	1977126	Klinke	Pawl	Cliquet
705	1977127	Blattfeder für Klinke	Leaf spring for pawl	Lame pour cliquet
706	1555100	Mutter M 10	Nut M 10	Ecrou haut M 10
707	1641100	Zahnscheibe ø 10	Washer ø 10	Rondelle dentée ø 10 DIN 934
708	1977158	Schraube M 8 x 10	Screw M 8 x 10	Vis M 8 x 10 DIN 6798

No.	Mat.no./Ref.	Bezeichnung	Designation	Désignation
709	1977128	Zusatzspannklaue Motorräder	Motorcycle wheel jaw	Mors pour roue de moto
710	6411500	Schraube M 10 x 30	Screw M 10 x 30	Vis M 10 x 30
711	1970150	Spannbacke	Clamping jaw	Mors de serrage
712	1970543	Zwischenplatte für Spannklaue	Plate for jaw	Plaque pour mors
713	1977129	Zusatzspannklaue 17,5"	17,5" jaw	Mors pour roue 17,5"
714	1970012	Kunststoffschoner für LM-Räder (1 Pack = 8 Stück)	Plastic protection for alloy wheels (1 Box = 8 off)	Protection intégrale pour roues alu (1 paquet = 8 pièces)
715	1975085	Einsatz für Montierkopf	Plastic insert for head	Insert pour la tête de montage
716	1975086	Schutz für Montiereisen	Tyre lever protection	Protection pour levier de montage
717	1975140	Schutz für Zusatzspannklaue	Additional jaw protection	Protection pour mors additionnel
718	1970082	Exzenterbolzen	Eccentric bolt	Boulon d'excentrique
719	1524104	Schraube M 12 x 40 12K.	Screw M 12 x 40 12K.	Vis M 12 x 40 12K.
720	1562027	Schraube M 6 x 8	Screw M 6 x 8	Vis M 6 x 8
721	1528027	Schraube M 6 x 8	Screw M 6 x 8	Vis M 6 x 8
722	1970079	Montierkopf - Träger	Adjustable mounting head	Tête de montage réglable
723	1540081	Schraube M 10 x 25 12K.	Screw M 10 x 25 12K.	Vis M 10 x 25 12K.
724	1970773	Montierfinger für Motorräder	Mounting nose for motorcycle wheels	Bec de montage pour roues de moto
725	1970083	Wulstführungsrolle	Bead guide roller	Galet guide talon
1001	1975025	Spannteller komplett	Complete chuck	Mandrin cpl.
1002	1975026	Spannzylinder komplett	Complete clamping cylinder	Vérin de serrage cpl.
1003	1975041	Abdrückzylinder komplett	Complete bead breaking cylinder	Vérin de décollage cpl.
1004	1975042	Schaufel komplett	Complete bead breaking shovel	Pelle cpl.
1005	1975043	Abdrückerarm komplett	Complete bead breaking arm	Bras décolleur cpl.
1006	1975060	Getriebe komplett	Complete gearbox	Réducteur cpl.
1007A	1975061	Wendeschalter 3 PH.	3-phase pedal switch	Inverseur 3 PH.
1007B	1975062	Wendeschalter 1 PH.	1-phase pedal switch	Inverseur 1 PH.
1007C	1975063	Wendeschalter 1 PH. (110 V.)	1-phase pedal switch (110 V.)	Inverseur 1 PH. (110 V.)
1008	1975064	Montiersäule komplett	Complete mounting arm	Montant avec bras de montage
1009	1975065	Wartungseinheit	Servicing unit	Unité de conditionnement
1010	1975081	Pedalblock komplett	Pedals complete	Pédalier cpl.
1011	1970752	Zusatzspannklaue 8" - 9" kpl.	Additional jaw cpl. for 8" - 9" wheels	Mors additionnel cpl. pour roues 8" - 9"
1012	1970753	Zusatzspannklaue Motorräder	Additional jaw cpl. for motorcycle wheels	Mors additionnel cpl. pour roues de moto
1013	1970754	Zusatzspannklaue 17,5"	Additional jaw cpl. for 17,5" wheels	Mors additionnel cpl. pour roues 17,5"
1014	1975095	Spannteller komplett (für GP-Version)	Complete chuck (for GP version)	Mandrin cpl. (pour version GP)
1015A	1975136	Füllleinheit für GP Ausführung (mit Manometer-PTB Geprüft)	Inflating unit for GP version (with manometer PTB approved)	Unité de gonflage pour version GP (avec manomètre homologue PTB)
1015B	1975138	Füllleinheit für GP Ausführung	Inflating unit for GP version	Unité de gonflage pour version GP

